

## 總目 92 – 律政司

管制人員：律政司政務專員會交代本總目下的開支。

二〇〇六至〇七年度預算 .....	8.796 億元
二〇〇六至〇七年度的編制上限(按薪級中點估計的年薪值)相等於由二〇〇六年三月三十一日預算設有的 977 個非首長級職位，減至二〇〇七年三月三十一日的 973 個，減幅為 4 個。 .....	3.927 億元
此外，預算於二〇〇六年三月三十一日及二〇〇七年三月三十一日設有 72 個首長級職位。	
承擔額結餘 .....	840 萬元

### 管制人員報告

#### 綱領

- 綱領(1) 刑事檢控
- 綱領(2) 民事法律
- 綱領(3) 法律政策
- 綱領(4) 法律草擬
- 綱領(5) 國際法律

這些綱領納入政策範圍 11：法律行政(律政司司長)。

#### 詳情

##### 綱領(1)：刑事檢控

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	343.6	363.4	361.0 (-0.7%)	376.7 (+4.3%)

(或較 2005-06 原來預算增加 3.7%)

#### 宗旨

- 2 宗旨是就該否進行刑事訴訟程序提供指引並作出決定，以及在法院進行檢控工作。

#### 簡介

3 刑事檢控科負責就刑事案件提供指引，並在香港各級法院就刑事案件進行檢控。較嚴重的案件由科內主要負責訟辯工作的法庭專家進行檢控。科內其他政府律師也負責出庭進行檢控；處理上訴案件、申請保釋和追討資產；以及協助進行死因研訊。大多數在裁判法院審理的案件則由法庭檢控主任負責檢控。部分案件會外判給私人執業大律師和律師處理。刑事檢控科也會就刑事法律和程序，以及法例的效力，向執法機關、其他政府部門和機關提供指引。

4 刑事檢控科內各個小組的政府律師負責提供法律指引，其中一個小組負責科內的培訓和管理工作，其他小組負責審訊預備工作，而各專責小組則就不同範疇案件提供法律指引，包括貪污、欺詐、勞資問題及入境個案、色情和淫褻物品案、賭博案、反恐活動、三合會及有組織罪行、涉及人權和基本法的事宜、投訴警察事宜、毒品罪案、追討犯罪得益、海關案件、電腦罪案、侵犯版權案件，以及市場失當行為。

- 5 二〇〇五年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

- 6 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 目標

目標	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)	
%	%	%	%	
在接獲執法機關諮詢該否提出起訴時，於 14 個工作天內作出回覆；若案件複雜，則於 14 個工作天內給予初步回覆 .....	100	95.5	95.2	100

## 總目 92 – 律政司

目標	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)	
%	%	%	%	
在裁判法院命令將被控人交付審判後 7 天內，擬備公訴書並送交原訟法庭.....	100	98.6	99.5	100
在裁判法院命令將案件移交區域法院的日期後 14 天內，擬備控罪書並交付區域法院司法常務官 ..	100	99.9	100	100

### 指標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
由政府律師進行檢控的案件.....	4 474	4 463	4 465
由獲委託的大律師或律師在各級法院進行檢控的案件.....	849	950	950
政府律師的出庭日數# .....	4 919	5 456	5 460
法庭檢控主任在裁判法院的出庭日數 .....	13 743	13 705	13 705
獲委託的大律師或律師代替法庭檢控主任在裁判法院進行檢控工作的出庭日數 .....	355	549	550
為原訟法庭案件作出審訊預備的案件 .....	377	326	330
為區域法院案件作出審訊預備的案件 .....	658	613	615
提供法律指引次數 .....	16 034	14 707	14 710
上訴案件.....	1 795	1 720	1 720

# 我們已把「法庭專家的平均出庭日數」及「不屬法庭專家的政府律師的出庭日數」這 2 項指標合併，因為以前專責處理複雜審訊的法庭專家目前亦負責提供法律指引，特別是就複雜的刑事事宜提供指引。

### 7 二〇〇四年及二〇〇五年的定罪率：

	2004 (實際)	2005 (實際)
	%	%
裁判法院.....	77.3	73.5
區域法院.....	90.1	87.5
原訟法庭.....	89.1	90.4

有一點值得留意：雖然大律師或律師和法庭檢控主任的職責是竭盡所能，在法院進行檢控，但他們必須以公正持平的態度行事。不應要求他們不惜代價地使被告人入罪，有罪與否該由法院決定。因此，刑事案件的定罪率不是也不該作為衡量表現的指標。律政司定期發表的定罪率只供參考用途。

### 二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

#### 8 二〇〇六至〇七年度內，刑事檢控科將會推行措施，藉以：

- 檢討執法機關根據有關展示材料的法律向辯方展示相關材料的安排；以及
- 在打擊罪行方面推動全球檢控人員之間的合作。

### 綱領(2)：民事法律

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	324.8	344.2	319.1 (-7.3%)	323.5 (+1.4%)

(或較 2005-06 原來預算減少 6.0%)

### 宗旨

9 宗旨是就民事法律事宜向政府提供法律意見、進行民事訴訟，以及草擬有關商業及其他事宜的合約。

簡介

10 民事法律科的工作包括：

- 在法院及審裁處代表政府及其他機構進行各種形式的民事訴訟和解決爭議的程序(包括非建築工程方面的仲裁和調解)；
- 就規劃、環境、房屋和土地法事宜提供法律意見；
- 就商事法事宜提供法律意見，並且草擬商業合約、牌照和專營權文件；以及
- 就法例及民事法事宜提供法律意見。

11 二〇〇五年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

12 衡量服務表現的主要準則如下：

目標

	目標	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (計劃)
	%	%	%	%
在接獲委託部門轉介的民事訴訟案件時，於 7 個工作天內採取適當的跟進行動 .....	100	100	100	100
在收到指示／請求後的 14 個工作天內提供法律意見# .....	92	92.6	92.6	92

# 若個案複雜而不可能在目標限期內提供法律意見，則通知委託部門預計可在何時提供法律意見。

指標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
截至十二月三十一日仍在進行的民事訴訟案件 .....	14 942	16 188	17 704
由政府提控的新案件(包括非建築工程方面的仲裁和調解) .....	1 313	1 258	1 412
政府被控告的新案件(包括非建築工程方面的仲裁和調解) .....	1 962	1 345	1 315
有關人員出庭日數 .....	1 127	907	1 150
提供法律意見次數 .....	15 284	16 220	16 220
草擬／審核的商業標書、顧問工作委聘書、合約、牌照和專營權文件 .....	603	565	570

二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

13 二〇〇六至〇七年度內，民事法律科將會繼續就下述事項提供法律意見：

- 涉及政府的訴訟，特別是涉及基本法、公務員事項、居留權聲請及其他入境事宜、土地爭議、地租上訴以及其他的損害賠償申索的訴訟；
- 政府的合約、承諾書、投標文件、公共專營權、牌照及其他法律文件的中、英文文本，以及草擬和審核這些法律文件的中、英文文本；
- 建築物條例、廢物處置條例和建築物管理條例的修訂，以便更改這些條例所規定的相關行政和工作程序；
- 根據《禁止酷刑和其他殘忍、不人道或有辱人格的待遇或處罰公約》提出的申索；
- 為應付禽流感(H5N1)引發的疫症或流行性疾病而制定應變計劃或應實施的行動計劃；
- 在取消遺產稅後民政事務局局长行使的權力；
- 重組食物安全規管架構的計劃；
- 規管公司、證券、保險、資訊科技、電子交易、電子商貿、運輸、電視廣播及電訊(包括反競爭條文)，以及有關改革建議；
- 落實香港迪士尼樂園計劃；
- 將政府商業性質活動私營化和外判；
- 職業退休計劃及公積金計劃；
- 修訂證券和期貨法例；

## 總目 92 – 律政司

- 對內幕交易和市場失當行為提起的研訊程序；以及
- 多項計劃和措施，包括西九龍文娛藝術區計劃、擬建的港珠澳大橋、2 間鐵路公司的合併建議、新的郵輪碼頭設施、公營和私營機構的合夥計劃、私營機構有份參與的計劃、存款保障計劃及根據各項管制計劃對公用事業作出的規管，以及銀行合併的立法事宜。

### 綱領(3)：法律政策

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	59.3	62.5	59.7 (-4.5%)	57.4 (-3.9%)

(或較 2005-06 原來  
預算減少 8.2%)

### 宗旨

**14** 宗旨是在牽涉法律政策問題的事項上向政府提供意見；協助制定政策，尤其是與法律制度及法律專業有關的政策；輔助律政司司長執行其職務；就基本法、人權及憲制事務，以及內地法律和律政發展提供意見；覆檢選定的法律課題；並為法律改革委員會提供秘書處支援服務。

### 簡介

**15** 律政司司長辦公室和法律政策科的工作包括：

- 就建議的法例或政策是否抵觸法律制度的既定原則提供意見；
- 輔助律政司司長履行其作為行政會議成員、出席立法會會議的特定人員及行政長官的首要法律顧問的職務；
- 就囚犯申請減刑而涉及的法律問題提供意見；根據刑事訴訟程序條例安排把案件轉介上訴法庭審理；以及答覆公眾查詢和投訴；
- 就人權事宜提供專業意見，以確保各項政策和法例符合基本法及延用於香港特別行政區(香港特區)的國際條約有關人權的規定；
- 推動涉及法律制度的法案；落實法律改革或對各條例所作的雜項修訂；
- 就內地法律及與內地機關有關法律服務的安排，提供意見和資料；就民商事的合作安排，與內地機關進行磋商和諮詢；以及與內地對口機關建立工作關係；
- 就立法會的程序向政府提供意見；
- 提供有關基本法的法律意見，並推廣對基本法的認識；以及
- 向法律改革委員會提供意見，並給予研究和秘書處服務支援，以協助該會推展工作。

**16** 二〇〇五年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

**17** 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 指標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
法律政策科於立法會每個會期提出的法案.....	0#	1	2
處理有關減刑的呈請書 .....	54	53	53
提供法律意見的次數：			
一般法律政策事宜 .....	642	616	616
人權事宜 .....	793	1 120	1 120
內地法律及有關事宜 .....	201	262	240
基本法及憲制事宜 .....	1 011	1 286	1 150
法律改革委員會所持續進行的研究項目 .....	10	8	8
為立法會會議及其他場合撰寫的演辭 .....	112	112	110
舉辦基本法研討會的次數 .....	10	16	16
在內地舉行和在香港為內地代表團舉行的 簡介會^ .....	87	66	64

# 年內進行了大量實質工作，以擬備 2005 年成文法(雜項規定)條例草案，並於二〇〇五年三月提交立法會。

## 總目 92 – 律政司

^ 為增進彼此的了解，律政司司長辦公室和法律政策科經常獲邀派員出席內地的論壇、研討會和講座，就基本法、法律制度(包括法律服務)、跨境法律事務合作和律政司司長／律政司的角色舉行簡介會。此外，他們亦會為訪問律政司的內地司法局／廳、其他政府部門、法律專業團體和學術院校的代表團舉行同類的簡介會。因此，訂立新的指標，以反映這方面的工作。

### 二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

18 二〇〇六至〇七年度內，律政司司長辦公室和法律政策科將會繼續：

- 推展有關法律教育及培訓的綜合檢討工作；
- 與內地當局為法律行業探求更多在內地提供服務的機會，並協助落實與內地當局簽訂的安排，包括《內地與香港關於建立更緊密經貿關係的安排》；
- 就基本法的實施，以及香港新憲制架構的發展，提供法律意見；
- 提供快捷可靠的人權法律意見，包括有關反歧視法例的意見，以及出席聯合國條約監察組織的聽證會；
- 遵照基本法的內容，就立法權力、程序和常規，建立專門知識；
- 與內地對口機關建立工作關係，以處理香港特區必須與內地合作辦理的事項；
- 跟進法律及相關服務的供求情況顧問研究，以推展有關使用司法服務的事項；
- 推動香港成為區域性的法律和調解糾紛服務中心；以及
- 安排講座、研討會、訪問活動和為內地人員而設的培訓課程，以增進香港特區和內地對雙方法律制度和法律專業執業情況的了解。

### 綱領(4)：法律草擬

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	78.3	82.3	81.6 (-0.9%)	85.0 (+4.2%)

(或較2005-06原來預算增加3.3%)

### 宗旨

19 宗旨是草擬法例，並使法例文本易於查閱。

### 簡介

20 法律草擬科的工作包括：

- 以中、英兩種語文草擬法例，並參與使法案通過立法程序的工作；
- 編訂香港法例活頁版；以及
- 維持及更新雙語法例資料系統資料庫。

21 二〇〇五年度內，大體上達到這綱領的宗旨，整體工作表現令人滿意。

22 衡量服務表現的主要準則如下：

### 指標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
刊登憲報的條例草案 .....	18	33	35
刊登憲報的附屬法例 .....	224	237	250
刊登憲報的條例草案和附屬法例的頁數(英文) .....	1 398	1 742	2 000
刊登憲報的條例草案和附屬法例的頁數(中文) .....	1 398	1 742	2 000
編訂以活頁版本出版的條例總頁數 .....	6 174	4 877	6 000
委員會階段修正案的頁數(英文) .....	923	189	200
委員會階段修正案的頁數(中文) .....	646	150	160
發放的條例草案和附屬法例擬稿# .....	2 543	2 619	2 800
提供法律意見的次數^ .....	7 715	8 810	9 000

# 訂立新的指標，以反映在草擬階段向決策局發放的法例擬稿所涉及的工作量。

^ 訂立新的指標，以反映提供法律意見的次數，因為該科在這方面的工作日益重要。

## 總目 92 – 律政司

### 二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

23 二〇〇六至〇七年度內，法律草擬科將會繼續：

- 妥善地草擬法例和提供附帶的專業服務，以滿足政府的需求；
- 推行內部導師計劃，並舉辦研討會和工作坊，以提升科內律師的法律草擬技巧；
- 編訂香港法例活頁版的替換頁；以及
- 適時和準確地更新雙語法例資料系統資料庫。

### 綱領(5)：國際法律

	2004-05 (實際)	2005-06 (原來預算)	2005-06 (修訂)	2006-07 (預算)
財政撥款(百萬元)	32.1	35.8	35.2 (-1.7%)	37.0 (+5.1%)

(或較2005-06原來預算增加3.4%)

### 宗旨

24 宗旨是有效率地就國際法律事宜向政府提供意見和處理國際司法合作請求。

### 簡介

25 國際法律科的工作包括：

- 就國際公法的各範疇提供意見，包括適用於香港特區的各项多邊及雙邊國際協議、海事法和航空法、領事特權和豁免權及解決國際貿易糾紛事宜；
- 就移交逃犯、司法互助、移交被判刑者、促進和保護投資、航空服務及避免雙重課稅等國際協議，參與談判和提供意見；
- 參與海牙國際私法會議的活動，並就與國際私法相關的多邊協議，參與談判；
- 就香港特區法例涉及國際法律方面的問題提供意見；以及
- 處理香港特區提出和收到有關移交逃犯、刑事司法互助、移交被判刑者和執行沒收令的請求，以及就國際司法合作事宜提供意見。

26 衡量服務表現的主要準則如下：

#### 指標

	2004 (實際)	2005 (實際)	2006 (預算)
草簽的國際協議 .....	5	4	4
簡報、磋商和討論(工作會議數目) .....	342	357	350
提供法律意見的次數 .....	8 333	7 793	8 000
處理各類新增的司法互助請求 .....	190	193	190
出庭次數 .....	97	115	100

### 二〇〇六至〇七年度需要特別留意的事項

27 二〇〇六至〇七年度內，國際法律科將會繼續：

- 就有關國際法事宜及司法互助提供適時和準確的意見；
- 商談國際協議，或在這些商談中擔當法律顧問；以及
- 妥善地處理國際司法合作的請求。

## 總目 92 – 律政司

### 財政撥款分析

	2004-05 (實際) (百萬元)	2005-06 (原來預算) (百萬元)	2005-06 (修訂) (百萬元)	2006-07 (預算) (百萬元)
<b>綱領</b>				
(1) 刑事檢控 .....	343.6	363.4	361.0	<b>376.7</b>
(2) 民事法律 .....	324.8	344.2	319.1	<b>323.5</b>
(3) 法律政策 .....	59.3	62.5	59.7	<b>57.4</b>
(4) 法律草擬 .....	78.3	82.3	81.6	<b>85.0</b>
(5) 國際法律 .....	32.1	35.8	35.2	<b>37.0</b>
	838.1	888.2	856.6 (-3.6%)	<b>879.6</b> (+2.7%)

(或較2005-06原來  
預算減少1.0%)

### 財政撥款及人手編制分析

#### 綱領(1)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 1,570 萬元(4.3%)，主要由於填補職位空缺、員工的薪酬遞增，以及預期外判案件的開支和訴訟費用有所增加。部分增加的開支，因淨刪減 8 個職位及預期一般部門開支有所減少而得以抵銷。

#### 綱領(2)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 440 萬元(1.4%)，主要由於淨開設 9 個職位、填補職位空缺、員工的薪酬遞增，以及預期外判案件的開支有所增加。部分增加的開支，因預期訴訟費用及一般部門開支有所減少而得以抵銷。

#### 綱領(3)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算減少 230 萬元(3.9%)，主要由於預期非經常開支項目的現金流量需求及一般部門開支有所減少，以及淨刪減 1 個職位。

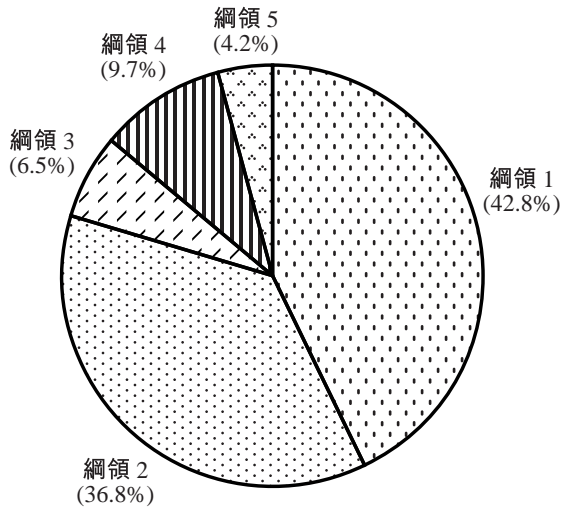
#### 綱領(4)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 340 萬元(4.2%)，主要由於填補職位空缺和員工的薪酬遞增。部分增加的開支，因淨刪減 4 個職位而得以抵銷。

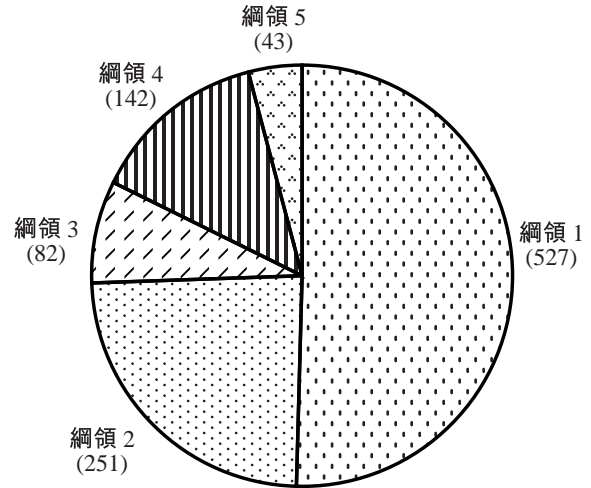
#### 綱領(5)

二〇〇六至〇七年度的撥款較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 180 萬元(5.1%)，主要由於填補職位空缺和員工的薪酬遞增。部分增加的開支，因預期一般部門開支有所減少而得以抵銷。

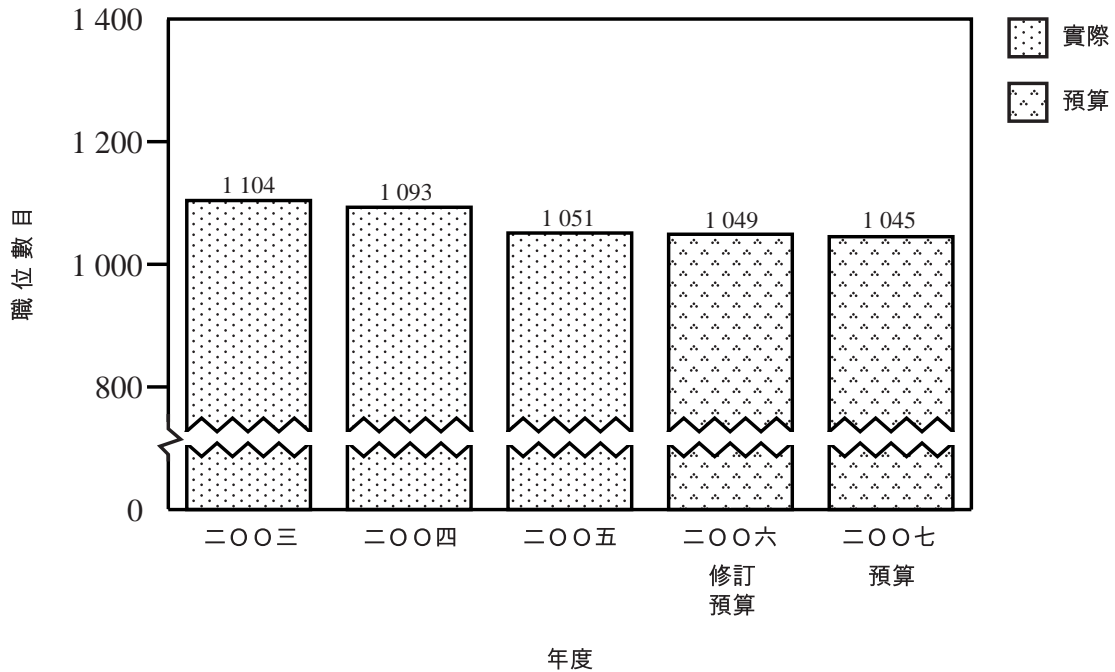
各綱領的撥款分配情況  
(二〇〇六至〇七年度)



各綱領的員工人數  
(截至二〇〇七年三月三十一日止)



編制的變動  
(截至三月三十一日止)





總目 92 – 律政司

分目 (編號)		2004-05 實際開支	2005-06 核准預算	2005-06 修訂預算	2006-07 預算
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>經營帳</b>					
經常開支					
000	運作開支 .....	728,848	781,790	745,459	<b>771,942</b>
003	可收回的薪金及津貼 (一般) .....				
					5,275
	減去發還款項 .....				<u>貸記 5,275</u>
234	訴訟費用 .....	106,030	99,841	104,929	<b>103,000</b>
	經常開支總額 .....	<u>834,878</u>	<u>881,631</u>	<u>850,388</u>	<b>874,942</b>
非經常開支					
700	一般非經常開支 .....	3,225	6,520	6,202	<b>4,657</b>
	非經常開支總額 .....	<u>3,225</u>	<u>6,520</u>	<u>6,202</u>	<b>4,657</b>
	經營帳總額 .....	<u>838,103</u>	<u>888,151</u>	<u>856,590</u>	<b>879,599</b>
<hr/>					
	開支總額 .....	<u><u>838,103</u></u>	<u><u>888,151</u></u>	<u><u>856,590</u></u>	<b><u><u>879,599</u></u></b>

## 總目 92 – 律政司

### 按分目列出的開支詳情

二〇〇六至〇七年度律政司所需的薪金及開支預算為 879,599,000 元，較二〇〇五至〇六年度的修訂預算增加 23,009,000 元，而較二〇〇四至〇五年度的實際開支增加 41,496,000 元。

#### 經營帳

##### 經常開支

2 在分目 000 運作開支項下的撥款 771,942,000 元，用以支付律政司的薪金、津貼及其他運作開支，並已包括撥給律政司司長的 184,500 元非實報實銷酬酢津貼。

3 截至二〇〇六年三月三十一日止，律政司的人手編制有 1 048 個常額職位及 1 個編外職位。預期在二〇〇六至〇七年度會淨刪減 4 個常額職位。在某些限制下，管制人員可按獲授權力，在二〇〇六至〇七年度開設或刪減非首長級職位，但所有該類職位的按薪級中點估計的年薪值不能超過 392,654,000 元。

4 在分目 000 運作開支項下的財政撥款分析如下：

	2004-05 (實際) (\$'000)	2005-06 (原來預算) (\$'000)	2005-06 (修訂預算) (\$'000)	2006-07 (預算) (\$'000)
個人薪酬				
— 薪金 .....	520,816	521,929	512,369	534,520
— 津貼 .....	3,507	5,187	5,148	4,890
— 與工作有關連津貼 .....	1	6	6	6
與員工有關連的開支				
— 強制性公積金供款 .....	585	646	624	810
部門開支				
— 就特別委任而支付的酬金 ....	3,517	3,530	3,530	3,530
— 一般部門開支 .....	53,462	72,286	65,370	62,538
其他費用				
— 僱用法律服務及有關的專業 費用 .....	130,465	142,316	132,340	137,648
— 為解決建造工程糾紛提供的 法律服務 .....	16,495	35,890	26,072	28,000
	<u>728,848</u>	<u>781,790</u>	<u>745,459</u>	<u>771,942</u>

5 在分目 003 可收回的薪金及津貼(一般)項下的撥款 5,275,000 元，用以支付為重寫公司條例提供法律服務的公務員的薪金及津貼。如未經財經事務及庫務局局長事先批准，這分目項下的撥款總額不得超過此數。這分目項下的開支款額由公司註冊處營運基金發還。

6 在分目 234 訴訟費用項下的撥款 103,000,000 元，用以支付法庭在刑事及民事案件中判政府須支付的訴訟費用。

## 總目 92 – 律政司

### 承擔額

分目 項目 (編號)(編號) 涵蓋的範圍	核准 承擔額	截至 31.3.2005 止 的累積開支	2005-06 修訂預算開支	結餘
	\$'000	\$'000	\$'000	\$'000
<b>經營帳</b>				
<b>700 一般非經常開支</b>				
512 僱用翻譯和中文打字服務 .....	5,100	2,732	410	1,958
514 推廣法治和香港的法律制度 ....	6,300	5,818	200	282
516 為加強對法治的認識而製作的 宣傳材料 .....	5,000	4,510	100	390
517 在香港設立社區法律資訊 網站 .....	3,180	1,060	1,060	1,060
518 法律及相關服務的供求情況顧 問研究 .....	6,000	1,575	3,000	1,425
519 在香港拓展與內地有關的法律 服務 .....	4,335	394	641	3,300
總額 .....	<u>29,915</u>	<u>16,089</u>	<u>5,411</u>	<u>8,415</u>